

(UZ01) [AR]

Die Uhr, die Zeit und ihre vielen Namen

الساعة، الوقت وأسمائهم العديدة

Teil 1

الجزء 1

Beispiel Die Zeit zwischen 4 Uhr und 5 Uhr
am Nachmittag,
المثال also von 16:00 bis 17:00 Uhr

الوقت بين الساعة 4 صباحاً و5 صباحاً
بعد الظهر
من الساعة 4:00 مساءً إلى الساعة 5:00 مساءً

16:00	sechzehn Uhr	الساعة 16
	vier Uhr (Nachmittag)	الساعة الرابعة (بعد الظهر)
16:10	sechzehn Uhr (und) zehn (Minuten) sechzehn Uhr zehn	الساعة (و) عشرة (دقائق) 16 الساعة 16 10
	zehn (Minuten) nach vier (Uhr) zehn nach vier	عشرة (دقائق) بعد أربعة (على مدار الساعة) عشرة بعد أربعة
16:15	sechzehn Uhr fünfzehn (Minuten)	الساعة السادسة عشرة (دقائق)
	(eine) viertel (Stunde) nach vier (Uhr) viertel nach vier	(واحد) ربع (ساعة) بعد أربع (ساعة) ربع السنة بعد أربعة
	viertel fünf	الربع الخامس
16:20	sechzehn Uhr zwanzig	الساعة 16 20
	zehn (Minuten) vor halb (fünf) zehn vor halb	عشرة (دقائق) قبل النصف (خمسة) عشرة قبل النصف
16:30	sechzehn Uhr dreißig	الساعة الثلاثين 16
	halb fünf	نصف خمسة

16:30	sechzehn Uhr dreißig	الساعة الثلاثين 16
	halb fünf	نصف خمسة
16:35	sechzehn Uhr fünfunddreißig	الساعة 16 35
	fünf (Minuten) nach halb fünf fünf nach halb fünf	خمسة (دقائق) بعد نصف الماضي خمسة خمسة بعد نصف خمسة
16:45	sechzehn Uhr fünfundvierzig	الساعة 16 45
	dreiviertel fünf	ثلاثة أرباع خمسة
	(eine) viertel (Stunde) vor fünf (Uhr) viertel vor fünf	(واحد) ربع (ساعة) قبل خمسة (ساعة) ربع إلى خمسة
16:50	sechzehn Uhr fünfzig	الساعة 16 50
	zehn (Minuten) vor fünf (Uhr) zehn vor fünf	عشرة (دقائق) قبل خمسة (ساعة) عشرة إلى خمسة
17:00	siebzehn Uhr	السابعة عشر الساعة
	fünf Uhr (Nachmittag)	الساعة الخامسة (بعد الظهر)



Die Sätze anhören (MP3)
استمع الى النص



siehe die Graphik
انظر الرسم



diese Seite
هذه الصفحة



zur Kapitelseite Wortfamilien
إلى عائلات كلمة صفحة الفصل

Teil 2

الجزء 2

vielleicht eine nützliche Denkweise ...

... ربما عقلية مفيدة

Tag اليوم	Der ganze Tag hat 24 Stunden Der Mittag (12 Uhr) teilt den Tag	اليوم كله لديه 24 ساعة الظهر (12 ظهراً) يقسم اليوم
	Der Tag vor Mittag (0 bis 12 Uhr), der Tag nach Mittag (12 bis 24 Uhr)	في اليوم السابق للظهر (من الساعة 00:00 صباحاً إلى الساعة 12:00 ظهراً)، في اليوم التالي للظهر (من الساعة 12 صباحاً إلى منتصف الليل)
	Oft sagt man die Stunde nur von 1 bis 12 an, die Unterscheidung ergibt sich aus dem Inhalt.	في كثير من الأحيان كنت أقول فقط ساعة من 1 إلى 12، التمييز مشتق من المحتوى.
Beispiel المثال	Frühstück gibt es um acht [8 Uhr Vormittag] Komme zum Kaffee um fünf [5 Uhr Nachmittag]	الإفطار متوفر في ثمانية [صباحاً 8] تعال إلى القهوة في الخامسة [الخامسة صباحاً]
Stunde	Die volle Stunde hat 60 Minuten	الساعة الكاملة لديها 60 دقيقة
الساعة	Die Stunde als Kreis gesehen teilt sich einfach in vier Viertel , also 4 mal 15 Minuten.	الساعة التي ينظر إليها على أنها دائرة يقسم ببساطة إلى أربعة أرباع، في 15 دقيقة 4
	Der halbe Kreis ist die halbe Stunde, 30 Minuten (zwei Viertel).	نصف الدائرة نصف ساعة دقيقة (ربيعين) 30
	Mit „ halb fünf “ und „ dreiviertel fünf “ blickt man auf die kommende volle Stunde und meint 16:30 und 16:45. Genau so ist bei „ viertel fünf “ die Zeit 16:15 gemeint.	مع "نصف خمسة" و "ثلاثة أرباع خمسة" ينظر المرء إلى الساعة الكاملة القادمة ويعني 16:30 و 16:45. هذا هو بالضبط كيف يعني "ربع خمسة" الوقت 16:15.
	Sagt man „zehn nach vier “, „ viertel nach vier “, „ zwanzig nach vier “, so ist vier Uhr (16:00) bereits seit 10, 15, 20 Minuten <u>vergangen</u> .	قائلاً "عشرة بعد أربعة"، "ربع بعد أربعة"، "عشرين بعد أربعة"، الساعة الرابعة (16:00) قد مرت بالفعل لمدة 10، 15، 20 دقيقة



Die Sätze anhören (MP3)
استمع الى النص

zur Kapitelseite Wortfamilien
إلى عائلات كلمة صفحة الفصل



ein heißer Tipp ... ;-)

;-) نصيحة ساخنة

Um Mißverständnisse zu vermeiden, wiederhole die Zeitangabe wie sie auf einer digitalen Anzeige stehen würde, und frage nach, ob das stimmt.

من أجل تجنب سوء الفهم، تكرر الوقت كما هو سيكون على شاشة رقمية، واسأل إن كان هذا صحيحاً.
المثال:

Beispiel:

<p>16:15</p>	<p>„Wir treffen uns um viertel fünf.“ „Meinst du also: 16 Uhr 45 oder 17 Uhr 15?“</p>	<p>"نلتقي في الربع الخامس" وكذلك تقصد: 4 مساءً 45 أو 5 مساءً 15؟</p>
	<p>„NEIN!!! Viertel fünf ist 16:15 und NICHT viertel VOR fünf [16:45] und auch NICHT viertel NACH fünf [17:15].“</p>	<p>!!!لا! الربع الخامس هو 16:15 وليس [16:45] الربع قبل خمسة وأيضاً لا [17:15]. الربع بعد خمسة</p>
	<p>„Oh, dann wäre ich ja eine halbe oder gar eine ganze Stunde zu spät gekommen ...!“ „Ja, genau.“</p>	<p>أوه ، ثم كنت قد نصف" أو حتى ساعة كاملة "!... بعد فوات الأوان " .نعم، بالضبط"</p>



Die Sätze anhören (MP3)
استمع الى النص

zur Kapitelseite Wortfamilien
إلى عائلات كلمة صفحة الفصل

